

# Instructions d'utilisation et d'entretien.



Le programme de ferrure TITAN:  
iP, AF, A300, FAVORIT.

**SIEGENIA AUBI**<sup>®</sup>  
SOLUTIONS INSIDE

FERRURES DE FENÊTRES

FERRURES DE PORTES

FERRURES DE PORTES COULISSANTES

TECHNIQUE D'AÉRATION ET TECHNOLOGIE DE BÂTIMENT

## Table des matières

Informations concernant la sécurité .....	2
---	---

### **Utilisation**

Manoeuvres d'un châssis OB .....	3
Corriger une fausse manoeuvre .....	4
Manoeuvres d'un châssis TBT (soufflet avant l'OF) .....	5
Manoeuvres d'un châssis à soufflet .....	6-7

### **Entretien**

Nettoyage .....	9
Inspection et graissage .....	10
Points à graisser .....	11

Feedback conc. la documentation

Nous restons attentifs à toute information ou proposition contribuant à l'amélioration de notre documentation. Veuillez nous en informer par e-mail à 'dokumentation@siegenia-aubi.com'.

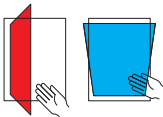
## Informations concernant la sécurité

- Veillez à votre sécurité lors de tous travaux sur fenêtres/portes-fenêtres!
- Les enfants ou personnes irresponsables sont à écarter de cette source de danger!
- Ne pas laisser goutter de graisse sur le sol et ne pas laisser trainer d'outil dans la zone d'intervention!



### Danger de mort en cas de défenestration

- N'utiliser que des échelles fixes.
- S'assurer contre la défenestation.
- Ne pas s'accrocher à l'ouvrant en position ouvert.



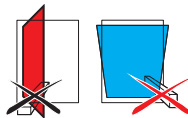
### Danger d'accident par pincement d'une partie du corps

- Lors de la fermeture de fenêtres/portes-fenêtres, ne jamais insérer de partie du corps entre l'ouvrant et le dormant.



### Danger d'accident et de dégradation en poussant l'ouvrant contre un ébrasement

- Interdiction d'exercer une pression de l'ouvrant contre un ébrasement.



### Danger d'accident et de dégradation en insérant un objet entre l'ouvrant et le dormant

- Défense d'insérer un objet dans l'ouverture entre l'ouvrant et le dormant.



### Danger d'accident et de dégradation en cas de surcharge de l'ouvrant

- Défense de surcharger l'ouvrant.



### Danger d'accident par l'action du vent

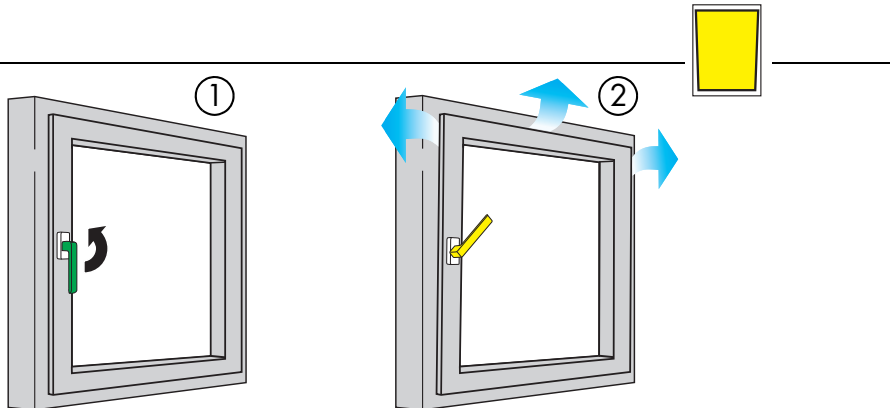
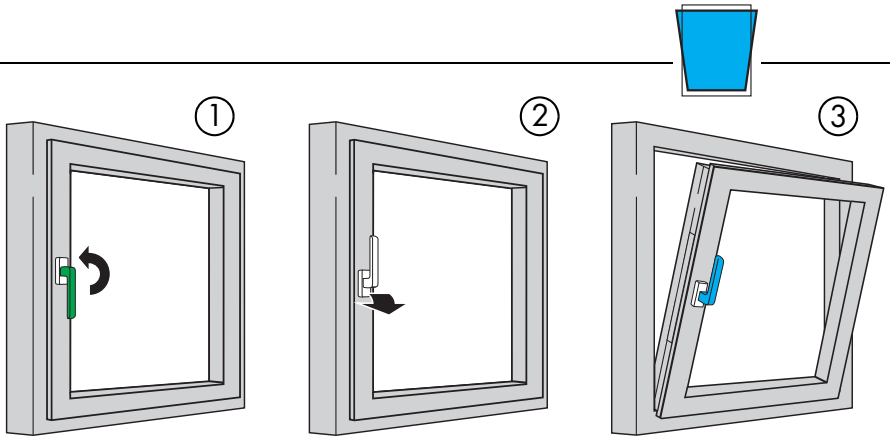
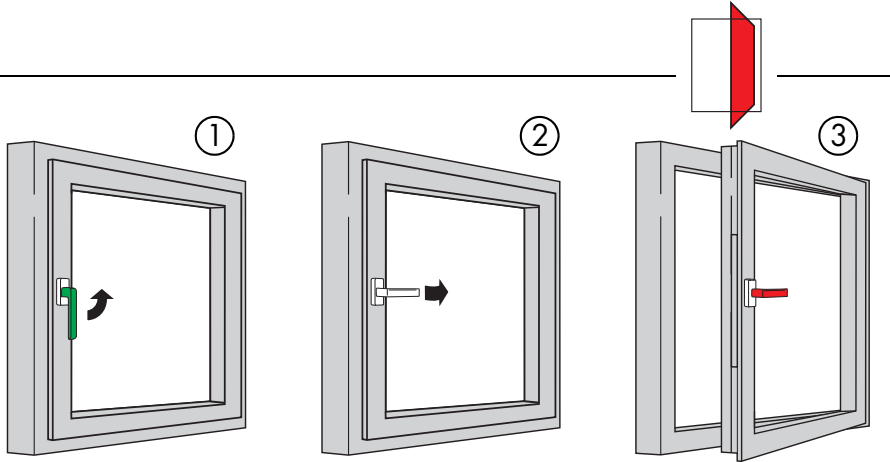
- Éviter l'action du vent sur l'ouvrant en position d'ouverture.
- Dans le cas de vent/courant d'air, fermer et verrouiller la fenêtre.

### **⚠ DANGER**

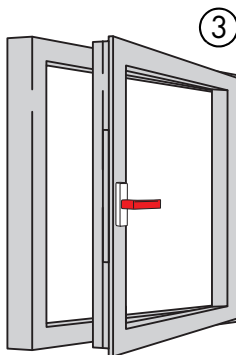
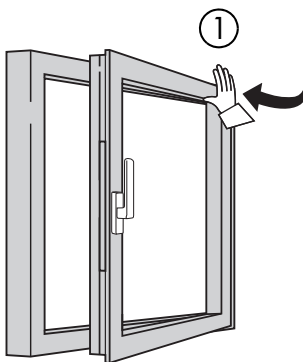
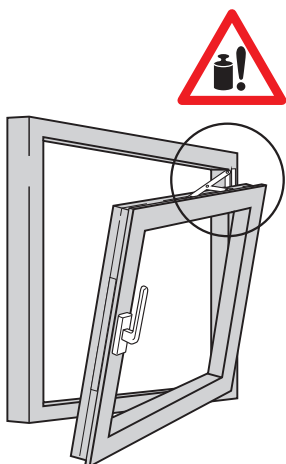
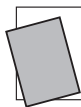
Danger d'accident en cas de dysfonctionnement de la fenêtre!

- ▶ En cas de dysfonctionnement, ne pas continuer à utiliser la fenêtre.
- ▶ Maintenir la fenêtre en sécurité et la faire réparer par un spécialiste.

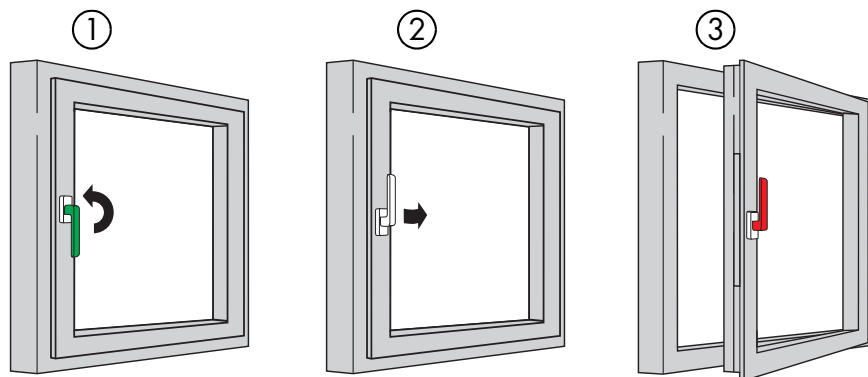
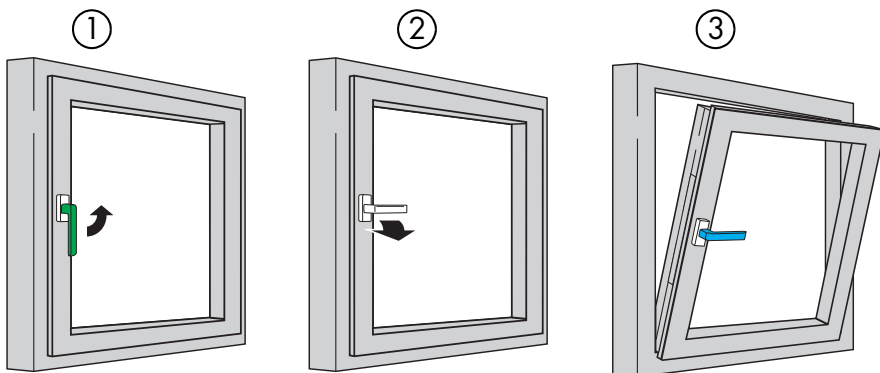
# Manoeuvres d'un châssis oscillo-battant



## Corriger une fausse manoeuvre



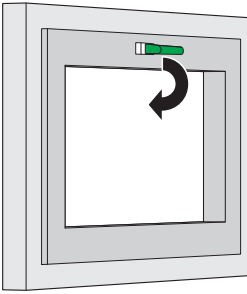
## Manoeuvres d'un châssis TBT (le soufflet avant l'OF)



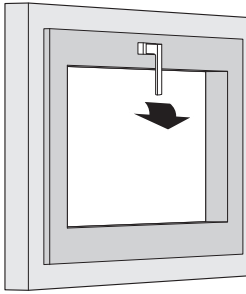
# Manoeuvres d'un châssis à soufflet



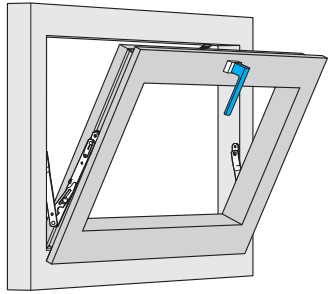
①



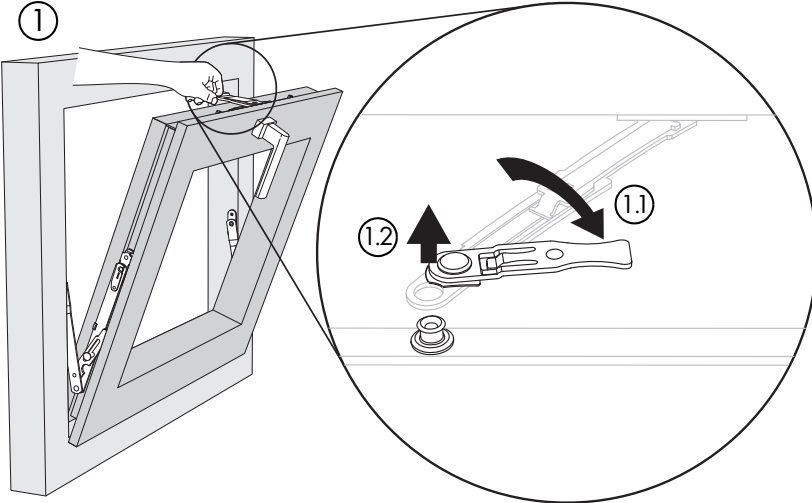
②



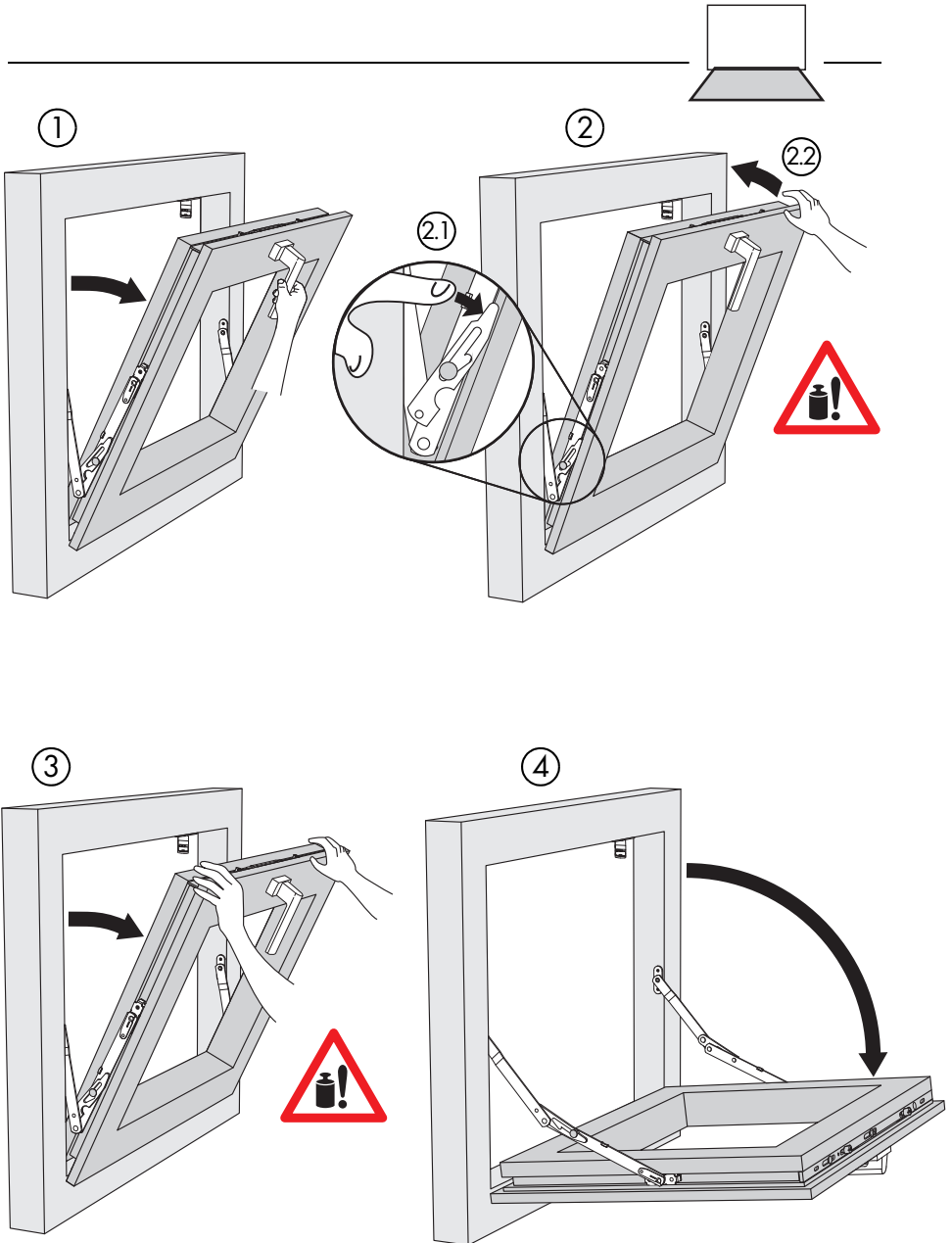
③



①



# Manoeuvres d'un châssis à soufflet







## Entretien - Nettoyage

Vos fenêtres/portes-fenêtres sont équipées de ferrures SIEGENIA-AUBI de qualité. Afin que la facilité de manoeuvre et que le fonctionnement restent intacts nous vous recommandons d'exécuter les travaux d'entretien et d'inspection suivants à intervalles réguliers (au moins une fois par an ou plus fréquemment et, en écoles ou hotels, tous les 6 mois).

### Nettoyage et conservation du revêtement de surface

- Lors de traitement de surface - ex. laquage ou lasure des fenêtres et portes-fenêtres protéger toutes les pièces de la ferrure, également pour éviter toute pollution par le traitement !
- Dégager toutes les feuillures de souillures éventuelles, celles-ci pouvant entraver le fonctionnement de la ferrure ou endommager le revêtement de surface!
- Pour le nettoyage, n'utiliser que des produits doux , à PH neutre et sous forme diluée! Ne jamais utiliser d'objets coupants, de grattoirs ou produits agressifs (ex. vinaigre ou nettoyant à base d'acide), ceux-ci pouvant attaquer la protection contre la corrosion de la ferrure !
- Lors du nettoyage, veiller à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la ferrure.
- Bien sécher la ferrure après nettoyage et graisser la surface avec un chiffon imbibé d'huile exempte d'acide ou de résine.

### Revêtement "TITAN Extreme"

Dans le cas d'une ferrure avec revêtement de surface TITAN Extreme:

- Contrôler le revêtement pour voir s'il n'est pas abîmé, et réparer les dégâts éventuels avec le vernis de réparation (réf. ZXSX0130-094010), afin de préserver la protection contre la corrosion dans son intégrité.
- Les endroits à vernir doivent être propres, secs, sans graisse ni rouille.

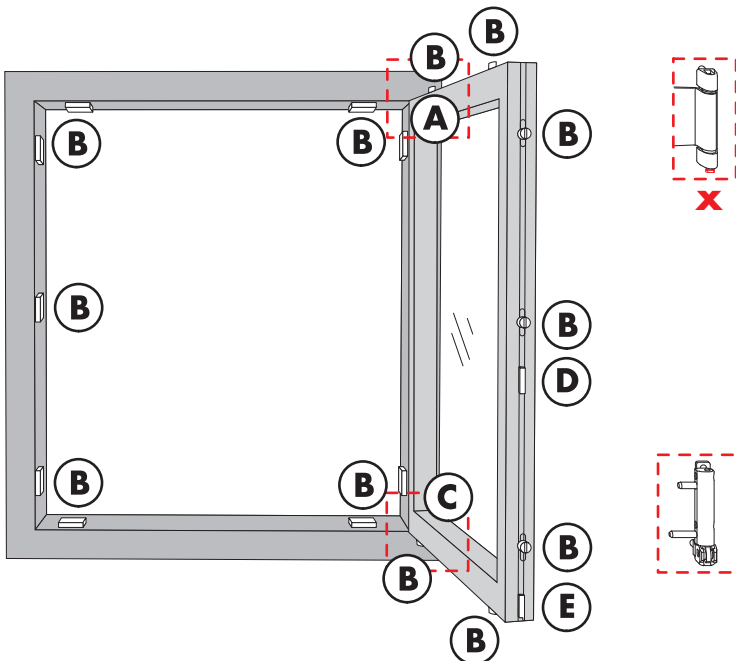
## Entretien - Inspection et graissage

Contrôler la position et l'usure des pièces d'accrochage du vantail ( ).

- Contrôler si l'axe de palier de compas (x) est bien enfoncé jusqu'en butée. Dans le cas contraire, le pousser à la main vers le haut, jusqu'en butée.
- Vérifier si les vis de fixation ne sont pas desserrées et la fixation correcte de la poignée. Resserrer les vis en cas de besoin avec un outil approprié. Attention: Resserrer les vis ne veut pas dire les fausser !
- Faire remplacer les pièces usées ou défectueuses de même que les vis faussées par un spécialiste.

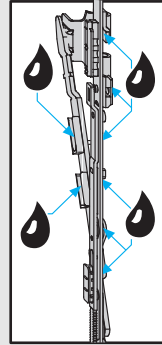
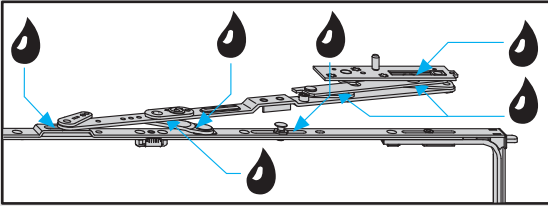
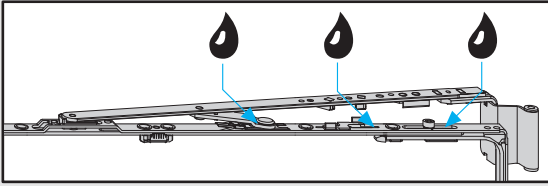
Graisser ou huiler toutes les pièces en friction de même que tous les points de verrouillage.

- Pour ce faire, utiliser uniquement de l'huile ou de la graisse exempte d'acide ou de résine.
- Utiliser pour les pièces en friction de l'ouvrant une graisse en spray, à pulvériser dans chaque trou de la ferrure. Ensuite tourner la ferrure dans toutes les positions afin de répartir la graisse. Essuyer le surplus d'huile/de graisse sur le cadre.
- Graisser les gâches rouleaux sur le dormant avec de la graisse plus consistante (classe 2 selon norme DIN 51818) à l'endroit où le rouleau entre dans la gâche. Pour ce faire notre graisse est particulièrement appropriée, la commander sous la réf.-ZXSX0120-093010.

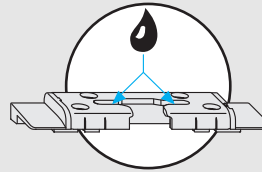
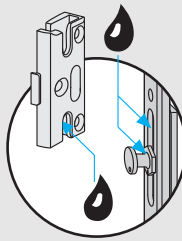
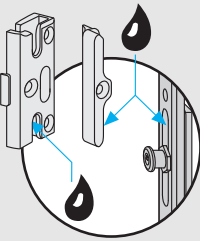


# Entretien - Points à graisser

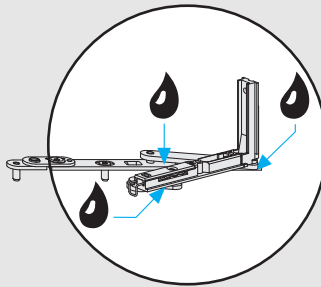
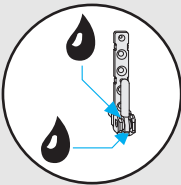
**A**



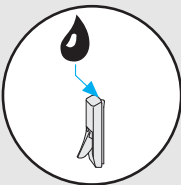
**B**



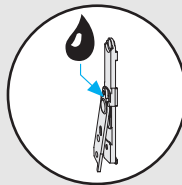
**C**



**D**



**E**







SIEGENIA-AUBI SAS  
8, rue Jean Monnet  
F-68390 Sausheim  
FRANCE

Téléphone: +33 3 89 61 81 31  
Fax: +33 3 89 61 90 70  
info-f@siegenia-aubi.com  
www.siegenia-aubi.com

SIEGENIA-AUBI dans le monde:

**Allemagne** téléphone: +49 271 3931-0

**Autriche** téléphone: +43 6225 8301

**Benelux** téléphone: +32 9281 1312

**Chine** téléphone: +86 10 8739 89-51/-52/-53

**Corée du Sud** téléphone: +82 31 7985590

**France** téléphone: +33 38961 8131

**Grande-Bretagne** téléphone: +44 2476 622000

**Hongrie** téléphone: +36 76 500810

**Italie** téléphone: +39 02935 3601

**Kazakhstan** téléphone: +7 7272 2914033

**Pologne** téléphone: +48 7744 77700

**Russie** téléphone: +7 495 7211762

**Suisse** téléphone: +41 333 4610-10

**Turquie** téléphone: +90 272 2234862

**Ukraine** téléphone: +38 044 4637979

